Tel. +41 91 913 32 00
www.bdo.ch
lugano@bdo.ch

BDO SA
Via Vedeggio 3
6814 Lamone

All'Assemblea sociale della

Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri

Via alla Campagna 9
6900 Lugano

Relazione sulla Revisione del Conto Annuale 2025

(per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025)

il 30 aprile 2026
COS/SSC

BDO SA, con sede principale a Zurigo, è il membro svizzero, giuridicamente indipendente e autonomo, della rete internazionale di aziende BDO.

Tel. +41 91 913 32 00
www.bdo.ch
lugano@bdo.ch

BDO SA
Via Vedeggio 3
6814 Lamone

RELAZIONE DELL'UFFICIO DI REVISIONE

All'Assemblea sociale della Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri, Lugano

Relazione sulla Revisione del Conto Annuale

Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale della Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri (l'associazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2025, dal conto economico, dal prospetto della variazione del capitale e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati. In conformità agli Swiss GAAP RPC 21, le informazioni nel rapporto di attività non sono soggette a verifica da parte dell'ufficio di revisione.

A nostro giudizio, l'annesso conto annuale fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria dell'associazione al 31 dicembre 2025 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC ed è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla Base del Giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione "Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale" della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale. Abbiamo inoltre adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Responsabilità del Comitato per il Conto Annuale

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il Comitato è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Comitato intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di Revisione per la Revisione del Conto Annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Tel. +41 91 913 32 00
www.bdo.ch
lugano@bdo.ch

BDO SA
Via Vedeggio 3
6814 Lamone

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: https://expertsuisse.ch/relazione-di-revisione. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

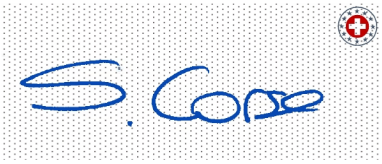
Relazione su altre Disposizioni di Legge e Regolamentari

Conformemente all'art. 69b CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Comitato.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

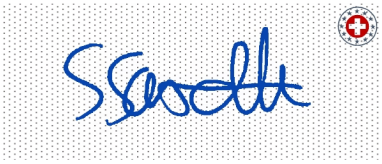
Lamone, il 30 aprile 2026

BDO SA



Stéphanie Corso

Revisore responsabile
Perito revisore abilitato



Sandro Scaramella

Perito revisore abilitato

Allegato
Conto annuale

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2025
e confronto con i valori al 31.12.2024

		31.12.2025 CHF	31.12.2024 CHF
ATTIVI			
Attivi circolanti			
Mezzi liquidi	4	19'886'031	22'388'121
Titoli	5	2'544	2'544
Crediti	6	860'542	732'964
Crediti verso la collettività	6	-	5'120
Delimitazioni attive	7	391'386	1'177'775
Totale attivi circolanti		**21'140'503**	**24'306'524**
Attivi fissi			
Immobilizzi materiali	8	7'678'000	8'177'575
Immobilizzi finanziari	9	43'558	58'744
Totale attivi fissi		**7'721'558**	**8'236'319**
TOTALE ATTIVI		**28'862'061**	**32'542'843**
PASSIVI			
Capitale di terzi a breve termine			
Debiti	10	1'993'435	2'926'878
Debiti verso la collettività	11	2'293'111	11'543'849
Altri debiti	12	90'055	93'264
Delimitazioni passive	13	2'515'086	1'435'190
Debiti finanziari		500'000	500'000
Capitale di terzi a lungo termine			
Debiti finanziari		7'805'600	8'305'600
Altri debiti		-	-
Accantonamenti	14	93'755	43'620
Totale capitale dei terzi		**15'291'042**	**24'848'401**
Capitale dei fondi			
Fondi vincolati	15	12'065'757	6'149'753
Fondi di dotazione		917'065	917'065
Totale capitale dei fondi		**12'982'822**	**7'066'818**
Capitale dell'organizzazione			
Capitale versato		-	-
Capitale libero	16	448'197	487'624
Utile / Perdita riportati		*487'624*	*513'240*
Attribuzioni al capitale vincolato		-	-
Risultato del periodo prima delle attribuzioni		*-39'427*	*-25'616*
Capitale vincolato	17	140'000	140'000
Totale capitale dell'organizzazione		**588'197**	**627'624**
TOTALE PASSIVI		**28'862'061**	**32'542'843**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

CONTO ECONOMICO 2025

	2025 CHF	2024 CHF
Ricavi da mandati e raccolte fondi		
Donazioni libere, collette e quote sociali	864'419	772'548
Donazioni vincolate	260'647	283'846
Contributi	47'674'628	43'055'229
Contributi UFAS (art. 101bis LAVS)	78'665	86'328
Ricavi da prestazioni fornite		
Ricavi da vendite	668'067	640'628
Ricavi da prestazioni di servizio	2'310'795	2'512'381
Ricavi diversi	68'966	524'886
TOTALE RICAVI	*51'926'187*	*47'875'846*
Costi per progetti e servizi		
Costi per merci e servizi	-19'124'109	-19'160'305
Costi del personale	-27'741'295	-24'135'620
Costo per uso immobili	-2'513'640	-2'277'296
MRS impianti mobiliari	-244'881	-194'884
Costi veicoli	-295'892	-236'227
Assicurazioni tasse e permessi	-43'506	-44'697
Costi d'amministrazione e donazioni	-214'842	-208'598
Costi d'informatica	-481'992	-417'022
Costi di rappresentanza	-46'730	-25'680
Altri costi d'esercizio	-13'848	-19'890
Ammortamenti	-874'286	-718'990
TOTALE COSTI PER PROGETTI E SERVIZI	*-51'595'021*	*-47'439'209*
Costi per raccolta fondi e pubblicità		
Costi per merci e servizi	-35'379	-33'380
Costi del personale	-150'727	-172'620
Costo per uso immobili	-7'848	-8'450
MRS impianti mobiliari	-4'080	-839
Costi veicoli	-	-
Assicurazioni tasse e permessi	-48	-59
Costi d'amministrazione e donazioni	-5'730	-2'974
Costi d'informatica	-3'859	-2'860
Costi di rappresentanza	-39'455	-10'023
Altri costi d'esercizio	-	-
Ammortamenti	-	-
TOTALE COSTI PER RACCOLTA FONDI E PUBBLICITA'	*-247'125*	*-231'204*
Costi amministrativi		
Costi per merci e servizi	-4'377	-3'682
Costi del personale	-155'413	-276'492
Costo per uso immobili	31'931	37'187
MRS impianti mobiliari	-87'134	-76'850
Costi veicoli	-11'646	-7'892
Assicurazioni tasse e permessi	-6'710	-7'459
Costi d'amministrazione e donazioni	-6'229	-8'709
Costi d'informatica	-12'889	-19'186
Costi di rappresentanza	-25'504	-35'777
Altri costi d'esercizio	-2'505	-192
Ammortamenti	-10'740	-10'324
TOTALE COSTI AMMINISTRATIVI	*-291'215*	*-409'378*
RISULTATO INTERMEDIO I	**-207'175**	**-203'945**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

Risultato finanziario			
Costi finanziari		-39’098	-11’027
Ricavi finanziari		36’005	30’534
Risultato estraneo			
Costi estranei		-218’938	-223’637
Ricavi estranei		268’561	269’209
Risultato straordinario			
Costi straordinari	27	-57’082	-4’244
Ricavi straordinari	27	476’677	42’289
RISULTATO INTERMEDIO II		**258’950**	**-100’822**
Variazione dei fondi vincolati			
Aumenti		-430’938	-50’272
Impieghi		132’560	125’478
RISULTATO DEL PERIODO I		**-39’427**	**-25’616**
Attribuzioni			
di cui attribuzione al capitale libero		39’427	25’616
di cui attribuzione al capitale generato vincolato		-	-
RISULTATO DEL PERIODO II		**-**	**-**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

PROSPETTO DELLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

Mezzi dal capitale dei fondi	Stato iniziale	Ricavi (interni)	Attribuzioni (esterne)	Trasferimenti interni	Impieghi (esterni)	Stato finale
Fondi di dotazione	*917'065*	-	-	-		*917'065*
Fondo "Nuovi veicoli"	*98'769*		26'000			124'769
Fondo "Nuove sedi"	*59'000*					59'000
Fondo DSS/ Settore Richiedenti l'Asilo	*5'648'971*		10'659'391		-5'000'000	11'308'362
Fondo "Personale"	-		298'472			298'472
Progetto "SolidariEtà"	*12'400*					12'400
Progetto "Formazione volontari"	*20'532*					20'532
Progetto "Centro Insieme Lugano"	*74'324*				-30'000	44'324
Progetto "Integrazione MNA"	*66'961*		54'720		-51'075	70'606
Progetto "Doposcuola e animazione"	*29'457*		4'000			33'456
Progetto "Cadro Lab"	*6'305*		2'710		-107	8'908
Progetto "Sociale"	*19'914*					19'914
Progetto "Ucraina"	*31'575*				-31'575	-
Progetto "Teatro Inclusivo"	*2'198*					2'198
Progetto "Music Park"	*16'254*				-16'254	-
Progetto "Progetto amico"	*14'916*				-277	14'639
Progetto "Centri. Soc. linguistica ucraina"	*-0*					-0
Progetto "Miniclub"	*48'178*					48'178
Fondi vincolati	*6'149'752*	-	*11'045'292*	-	*-5'129'287*	*12'065'757*
Totale fondi (vincolati per scopi specifici)	**7'066'818**	**-**	**11'045'292**	**-**	**-5'129'287**	**12'982'822**

Mezzi dal finanziamento proprio	Stato iniziale	Ricavi (interni)	Attribuzioni (esterne)	Trasferimenti interni	Impieghi (esterni)	Stato finale
Capitale libero (accumulato)	487'624			-39'427		448'197
Progetto "Gioventù"	30'000					30'000
Progetto "Sociale"	80'000					80'000
Progetto "Famiglie"	30'000					30'000
Capitale vincolato	*140'000*	-	-	-	-	*140'000*
Risultato del periodo	-		-39'427	39'427		-
Capitale dell'organizzazione	**627'624**	**-**	**-39'427**	**-**	**-**	**588'197**

Variazione degli accantonamenti (capitale di terzi)	Stato iniziale		Costituzione / attribuzione	Trasferimenti interni	Scioglimento / prelievi	Stato finale
Accantonamento per ripristino spazi in locazione	-					-
Accantonamento per rischi successione	-					-
Accantonamento per rischi legali	43'620		50'135			93'755
Accantonamenti	**43'620**	**-**	**50'135**	**-**	**-**	**93'755**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

CONTO DEI FLUSSI 2025

Flusso finanziario dell'attività operativa	**2025**	**2024**
Risultato del periodo prima del risultato dei fondi (Ris. Intermedio II)	258'950	-100'822
Variazione del capitale dei fondi	5'617'627	5'372'422
Ammortamenti immobilizzi materiali	885'626	729'315
Costituzione e scioglimento accantonamenti	50'135	-12'179
(Utile)/Perdita netta da disinvestimenti di immobilizzi materiali	-	-
Diminuzione/(Aumento) dei crediti	-122'458	-41'241
Diminuzione/(Aumento) titoli	-	-
Diminuzione/(Aumento) delimitazioni attive	786'389	-702'393
(Diminuzione)/Aumento debiti a corto termine	-10'184'181	4'677'597
(Diminuzione)/Aumento altri debiti a breve termine	-3'209	20'223
(Diminuzione)/Aumento delimitazioni passive	1'079'895	-372'495
(Diminuzione)/Aumento debiti finanziari a breve termine	-	-
Flusso finanziario dell'attività operativa	**-1'631'225**	**9'570'426**
Flusso finanziario dell'attività d'investimento		
(Investimenti) in immobilizzi materiali	-370'865	-181'918
(Investimenti) in immobilizzi finanziari	-	-
Disinvestimenti in immobilizzi materiali	-	-
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari	-	-
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	**-370'865**	**-181'918**
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento		
Donazioni e ricavi vincolati in permanenza (fondi dotazione)	-	-
Altre attribuzioni esterne vincolate	-	-
Aumento/(diminuzione) debiti a lungo termine	-500'000	-500'000
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	**-500'000**	**-500'000**
Variazione dei mezzi liquidi		
Stato mezzi liquidi all'inizio del periodo (1.1.)	22'388'121	13'499'613
Stato mezzi liquidi alla fine del periodo (31.12.)	19'886'031	22'388'121
Variazione dei mezzi liquidi	**-2'502'090**	**8'888'508**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

1 Principi generali di presentazione dei conti

La chiusura dei conti al 31.12.2025 è stata elaborata in conformità alle raccomandazioni professionali per l'allestimento del conto annuale (Swiss GAAP FER). La struttura del conto annuale si basa in particolare sulla raccomandazione Swiss GAAP FER 21 (Rendiconto di organizzazioni sociali non-profit di pubblica utilità).
Queste norme forniscono un quadro fedele (true & fair view) della situazione e rispettano le direttive della fondazione ZEWO (Ente svizzero per la certificazione delle organizzazioni di pubblica utilità e autorizzate alla raccolta fondi).
L'associazione è iscritta quale ente totalmente al beneficio dell'esonero fiscale per lo scopo di pubblica utilità (art. 65 lett f LT, art. 56 lett g LIFD).
Inoltre, il conto annuale è conforme alla legislazione svizzera ed agli statuti.

2 Prima applicazione delle raccomandazioni FER

Nessuna osservazione.

3 Consolidamento

Ai sensi della cifra 2 della raccomandazione Swiss GAAP FER 21, un organizzazione non-profit deve consolidare le altre organizzazioni su cui esercita un controllo dominante.

Perimetro di consolidamento

In virtù di un controllo dominante determinato dagli organi direttivi, l'Associazione Trasporti Croce Rossa Svizzera Luganese - Mendrisiotto e Basso Ceresio (in seguito Associazione Trasporti) è inclusa nel perimetro di consolidamento.
Nel mese di maggio 2025 è stata effettuata la fusione tra le due associazioni.
L'Associazione Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri. ha incorporato l'Associazione Trasporti Croce Rossa Svizzera, Luganese- Mendrisiotto e Basso Ceresio mediante fusione per incorporazione. La fusione ha avuto effetto retroattivo al 1° gennaio 2025 e ha comportato lo scioglimento dell 'Associazione Trasporti Croce Rossa Svizzera, Luganese- Mendrisiotto e Basso Ceresio.
A seguito di tale fusione è venuto meno l'obbligo di redazione del bilancio consolidato a partire dall'esercizio 2025.

Metodo di consolidamento

L'associazione Trasporti è stata consolidata con il metodo del consolidamento integrale. Questo significa che le chiusure sono state sommate ed in seguito le transazioni interne eliminate. Il valore contabile della partecipazione è stato eliminato contro il patrimonio dell'entità consolidata.
I costi relativi all'Associazione Trasporti sono inglobati nei costi diretti legati ai progetti.

4 Mezzi liquidi

I mezzi liquidi comprendono gli averi di cassa e i conti postali e bancari delle varie attività.
Essi sono valutati al valore nominale.

5 Titoli

Si tratta di 48 UBS GB Wealth Management Global Property Fund e obbligazioni NTS Argentina, frutto di donazioni.

6 Crediti

La posizione ingloba l'insieme dei crediti alla data di chiusura dell'esercizio. Essi sono valutati al valore nominale, dopo deduzione del delcredere economicamente giustificato.
Dettaglio dei crediti al:

Crediti	*31.12.2025*	*31.12.2024*
Verso la collettività	-	5'120
Verso parti correlate	292'684	132'750
Verso terzi	580'336	599'476
Verso isituto di previdenza	2'968	16'184
Delcredere	-15'446	-15'446
Totale crediti	860'542	738'084

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

7 Delimitazioni attive

Comprendono gli attivi risultanti dalla delimitazione materiale e temporale delle diverse voci di costo e di ricavo.
La valutazione si effettua al valore nominale.
Le voci più importanti sono:

	31.12.2025	*31.12.2024*
- Collette anticipate	40'732	11'505
- Affitti e spese accessorie Bombinasco	107'507	-
- Prestazioni di Ergoterapia ancora da fatturare	9'522	40'517
- Saldo contributi	28'968	122'576
- Prestazioni asistenziali da incassare	97'824	-
- Altri	64'274	52'251
- Oneri sociali e assicurazioni anticipate	-	911'868
- Stock	42'560	39'058
Totale delimitazioni attive	391'386	1'177'775

8 Immobilizzi materiali

Le immobilizzazioni materiali sono valutate al valore di acquisto dedotto un ammortamento lineare calcolato sulla durata di vita. In conformità con la guida di armonizzazione delle contabilità della Croce Rossa Svizzera, i tassi di ammortamento sono fissati come segue:

Categoria	*Durata utilizzo*	*Tasso ammortamento*
Beni mobili	4	25%
Apparecchi	4	25%
Veicoli	5	20%
Hardware	3	33%
Licenze	primo anno	diretto
Software	3	33%
Immobili RA	25	4%
Immobili	40	2.5%
Immobili a reddito	--	0.0%

Per l'importo residuo degli investimenti effettuati negli Immobili RA si applicherà un'ammortamento su 25 anni (durata prevista dall'accordo con il Cantone) a partire dal 01.07.2018.

Gli immobili a reddito sono allibrati al valore di catasto. Un ammortamento su tali immobili non risulta quindi necessario.

Soltanto gli acquisti superiori ai CHF 3'000.-- per unità sono iscritti all'attivo (limite inferiore di attivazione) e viene utilizzato il metodo di ammortamento indiretto.
Se sono acquistate più unità di un'immobilizzazione materiale, con un prezzo unitario inferiore a CHF 3'000.-- ma con un valore totale superiore al limite di attivazione, l'investimento viene attivato.

Categoria	*Valore al 01.01*	*Entrate*	*Uscite*	*Ammortamento*	*alore al 31.12.*
Beni mobili	16'774	53'851		-74'557	-3'933
Apparecchi	26'694			-23'460	3'234
Installazioni	6'401			-6'133	268
Macchine d'ufficio	-	-			-
Hardware	14'505	23'343		-31'064	6'784
Software	73'175	34'808		-78'211	29'772
Veicoli	65'516	258'863		-154'089	170'290
Immobili da reddito	133'810				133'810
Immobili	4'958'700			-502'925	4'455'775
Terreni	2'882'000				2'882'000
Totale	**8'177'575**	**370'865**	**-**	**-870'439**	**7'678'000**

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

9 Immobilizzi finanziari

Si tratta del vantaggio economico derivante dagli attivi delle Fondazioni di previdenza alle quali sono affiliate Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri (Basilese, Fondazione collettiva per la previdenza professionale obbligatoria, contratto di assicurazione 50/0.017.556) e l'Associazione Trasporti CRS (Basilese, contratto di assicurazione 50/0.034.298-0), calcolato alla data di allestimento del conto annuale. A partire dal 01.01.2020 tutto il personale è alle dipendenze di Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri.

Riserva di contributo del datore di lavoro (valori in CHF)

	Valore nominale	*Rinuncia all'utilizzazione*	*Bilancio*	*Costituzione 2018*	*Bilancio*	*Risultato da RCDL incluso nel costo del*
	31.12.2025	***31.12.2025***	***31.12.2025***		***31.12.2024***	
A	-	-	-	-	-	-
B	2'322	-	2'322	-	2'322	-
	2'322	**-**	**2'322**	**-**	**2'322**	**-**

Vantaggi/impegni economici e costo di previdenza (valori in CHF)

	Copertura eccedente/ - insufficiente al 31.12.2025	*Quota parte organizzazione*		*Variazione*	*Contributi di competenza del periodo*	*Costo per la previdenza nei costi*
		31.12.2025	***31.12.2024***			
A	13'602	13'602	13'602	-	1'687'103	1'687'103
B	2'322	2'322	2'322	-	-	-
	15'924	**15'924**	**15'924**	**-**	**1'687'103**	**1'687'103**

A: Fondazione di previdenza della Croce Rossa Svizzera, Sezione del Sottoceneri
B: Fondazione di previdenza dell'Associazione Trasporti CRS

Durante il 2023 negli immobilizzi finanziari sono stati attivati i contributi di canalizzazione LALIA relativi all'immobile di Cadro. L'importo complessivo dei contributi ammonta a CHF 50'622.25. L'ammortamento è previsto su un periodo di 10 anni a partire dall'anno 2023.

Saldo al 01.01.2025	40'498
Incremento	-
Ammortamento	-15'187
Saldo al 31.12.2025	25'311
Di cui a corto termine	5'062
Di cui a lungo termine	20'249

10 Debiti

La posizione ingloba l'insieme dei debiti alla data di chiusura dell'esercizio. Essi sono valutati al valore nominale.
Dettaglio dei debiti al 31.12.

Debiti	*31.12.2025*	*31.12.2024*
Verso parti correlate	-	-
Verso terzi	1'993'435	2'926'878
Verso organi dell'Associazione	-	-
Verso altre assicurazioni sociali	-	-
Verso isituto di previdenza	-	-
Totale debiti	1'993'435	2'926'878

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

11 Debiti verso collettività

Comprende la stima dei conguagli dei contributi dell'associazione Trasporti, Centro Diurno Terapeutico nonché la stima del conguaglio realativo al contributo RA.

Debiti verso la collettività	*31.12.2025*	*31.12.2024*
Associazione Trasporti - contributo 2024	169'084	113'428
Centro Diurno Terapeutico - contributo 2023	-	420'697
Centro Diurno Terapeutico - contributo 2024	419'135	552'896
Centro Diurno Terapeutico - contributo 2025	368'924	-
Settore Richiedenti l'Asilo - contributo 2024	-	10'456'828
Settore Richiedenti l'Asilo - contributo 2025	1'335'969	-
Totale debiti verso la collettività	2'293'111	11'543'849

12 Altri debiti

Le poste fanno riferimento principalmente alle cauzioni per le chiavi consegnate ai richiedenti l'asilo e gli Anticipi Rif/ Asilanti, oltre agli anticipi ricevuti da clienti.

Altri debiti	*31.12.2025*	*31.12.2024*
Cauzioni chiavi con i richiedenti l'asilo	20'349	31'395
Anticipo progetto GO Peer	3'000	3'000
Cauzioni diverse	5'590	5'740
Anticipi da clienti	6'881	7'296
Anticipi per borse di studio richiedenti l'asilo	54'236	45'832
Totale altri debiti	90'055	93'264

13 Delimitazioni passive

Comprendono i passivi risultanti dalla delimitazione materiale e temporale delle diverse voci di costo e di ricavo. La valutazione si effettua al valore nominale.

Le voci più importanti sono:	*31.12.2025*	*31.12.2024*
- Costi ufficio di revisione	23'782	21'620
- Accantonamento piano sociale	844'000	-
- Accantonamento Pigioni Bombinasco	22'600	-
- Rimborso Km volontari per IV trimestre	4'034	9'003
- Fatture da ricevere/contabilizzare	172'529	123'070
- Costi del personale: gratifiche e vacanze maturate ecc	1'262'460	1'030'802
- Eccedenza CDT e Trasporti 2023	185'680	69'308
- Conguaglio spese immobili	-	30'983
- Altri	-	150'405
	2'515'086	1'435'191

14 Capitale di terzi a lungo termine

Si tratta dei seguenti accantonamenti:	*31.12.2025*	*31.12.2024*
- Accantonamento per pratiche legali	93'755	43'620
Totale capitale di terzi a lungo termine	93'755	43'620

15 Capitale dei fondi

Un fondo vincolato è una donazione di terzi messa a disposizione di un'organizzazione non-profit per la gestione o l'impiego a scopo chiaramente definito e limitato.
Fa pure parte di questi fondi il capitale raccolto in occasione di pubbliche collette da destinare a un impiego in maniera più limitata rispetto allo scopo generale dell'organizzazione.
Tale capitale, fino al suo completo impiego, rappresenta un impegno di prestazione verso i donatori e deve dunque essere esposto a bilancio separatamente. Gli organi non possono decidere autonomamente su un differente impiego di tali mezzi. La composizione dei fondi è dettagliata nella tabella di variazione del capitale.

16 Capitale libero dell'organizzazione

Si tratta di fondi che non sono vincolati da alcuna restrizione dello scopo. La loro costituzione ed il loro utilizzo sono determinati dalla decisione del comitato o della direzione.

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

17 Capitale vincolato dell'organizzazione

Mezzi a disposizione dell'organizzazione che possono essere impiegati per uno scopo chiaramente definito e limitato.

18 Risultati per settore d'attività (tabelle aggregazione in allegato)

Servizi con utile	*2025*	*2024*
Fundraising	537'812	503'512
Abiti	-	8'200
Analisi dei bisogni	14'296	17'357
Trasporti	-	20'247
Servizi in perdita	*2025*	*2024*
Volontariato	-	-
RA	-	-248
Abiti	-16'875	-
Sezione	-149'433	-167'588
Servizio sociale	-19'811	-25'470
Centro Diurno Terapeutico	0	-
Mondo del Bambino	-75'788	-72'998
Spazio Famiglie	-67'201	-131'900
Biblioteca	-58'935	-64'353
Visite	-60'934	-85'455
SCP	-	-565
Centro Insieme Ucraina	-7'431	-
Musik Park	-3'940	-
Ergoterapia	-131'186	-26'353
Risultato d'esercizio	-39'427	-25'616

19 Costo per la raccolta di fondi

	2025	*2024*
Colletta CRS e Wesser	52'565	37'606

Le registrazioni in contabilità vengono fatte sulla base dei loro conteggi/accrediti.

20 Pagamenti ai membri dell'organo direttivo superiore (comitato)

Tutti i membri dell'organo direttivo superiore agiscono a titolo volontario.

21 Pagamenti alle persone alle quali è affidata la gestione (Direzione e Capi servizio)

Stipendi lordi versati alla Direzione e ai Capi Servizio	*2025*	*2024*
Importi in CHF	1'805'046.05	1'475'443.45

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

22 Prestazioni a titolo gratuito

La Croce Rossa Svizzera, sezione del Sottoceneri e l'Associazione trasporti conducono ogni anno diverse azioni a titolo gratuito, alla base delle quali non ci sono quindi flussi finanziari.
Durante il presente esercizio, 284 volontari hanno prestato lavoro per un totale di 29'067 ore.

Ore di volontariato	*2025*	*2024*
Glicemie	297	257
Sociale	371	740
Volontariato	68	144
Eventi	119	-
Richiedenti Asilo	1'086	1'555
Comitato	642	739
Biblioteca	1'870	1'272
Spazio Famiglie	2'650	2'886
Miniclub	1'422	2'106
Abiti	5'728	5'215
Visite	5'117	5'667
Centro Diurno Terapeutico	3'857	9'624
Trasporti	5'840	8'983
Totale ore di volontariato	29'067	39'188
Numero di volontari	284	304

Donazioni di beni o materiali: sono stati raccolti dal Servizio Abiti durante l'anno 64'249 (2024 87'367) sacchi di vestiti usati.

23 Eventi posteriori alla data di bilancio

Nessuna informazione.

24 Transazioni con organizzazioni, persone o progetti correlati

	Crediti	*Debiti*	*Ricavi*	*Costi*
CRTI Settore corsi	9'933		24'541	
CRTI	232'732		125'722	25'099
CRS Berna	50'020		72'626	17'938
Totale	**292'684**	**-**	**222'889**	**43'036**

25 Impieghi a tempo pieno

	2025	*2024*
Numero medio di impieghi a tempo pieno	291	270

26 Impegni condizionali

Nessun impegno condizionale

CROCE ROSSA SVIZZERA
SEZIONE DEL SOTTOCENERI
6900 LUGANO

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2025

27 Spiegazioni costi e ricavi straordinari

Di seguito sono esposte le cifre più significative registrate nei costi e ricavi straordinari

Costi Straordinari	*2025*	*2024*
- Conguaglio spese 2024 Paradiso	16'255	-
- Conguaglio contributi Mondo del bambino anno precedente	17'937	-
- Altri	22'890	4'244
Totale costi straordinari	57'082	4'244

Ricavi Straordinari	*2025*	*2024*
- Ricavi relativi agli anni precedenti	83'189	-
- Conguaglio Centro Diurno Terapeutico anno precedente	-	106'613
- Riversamento Assicurazione Malattia e LAINF	322'650	-
- Appianamento perdite trasporti per fusione	-	-130'649
- Conguaglio Trasporti anno precedente	-	24'037
- Conguaglio contributi Mondo del bambino anno precedente	31'191	9'997
- Altri	39'648	32'292
Totale ricavi straordinari	476'677	42'289